

## ЗМІСТ

<i>Від редакційної колегії</i> . . . . .	3
<i>South Ukrainian National Pedagogical University Named After Kostiantyn Dmytrovych Ushynsky 200th Anniversary</i> . . . . .	5
<b>Грушко С. П.</b> Герменевтика у перекладацькій діяльності . . . . .	8
<b>Gruschko S. P., Busanova A. P., Borysenko P. S.</b> Wissenschaftlich-Technische Übersetzung Als Eine Art Interkultureller Kommunikation . . . . .	16
<b>Derik I. M.</b> The Overview of the Internet-Discourse . . . . .	23
<b>Дружина Т. А.</b> Деякі перекладацькі особливості відтворення загадок . . . . .	34
<b>Жмаєва Н. С., Москаленко К. А., Юхимець С. Ю.</b> Дискурс комерційної реклами: перекладознавчий аспект (на матеріалі англомовних перекладів сайтів українських операторів мобільного зв'язку) . . . . .	42
<b>Іграк К. І.</b> Лінгвокультурні особливості політичного дискурсу . . . . .	52
<b>Koroleva T. M.</b> General Characteristics of Popular Science Discourse . . . . .	58
<b>Корольова Т. М., Жмаєва Н. С., Попова Я. Ю.</b> Когезія та когерентність у перекладі україномовної наукової літератури англійською мовою . . . . .	64
<b>Попова О. В.</b> Граматичні засоби відтворення інтерогативної комунікативної семантики питальних за структурою речень у контексті перекладу українськомовної академічно-офіційної кореспонденції англійською мовою . . . . .	77

***Савченко Є. Ю.***

Співвіднесеність тема-рема-тичної структури з диктумом і модусом в англійському та українському телевізійному дискурсі ..... 87

***Швецова В. Є.***

Види судових промов та їх особливості ..... 95

***Яблонська Т. М.***

Шляхи подолання лінгвістичних труднощів у процесі роботи магістрів-філологів з публіцистичними текстами ..... 101

Відомості про авторів ..... 109

Вимоги до оформлення наукових праць, що друкуються в “Науковому віснику Південноукраїнського національного педагогічного університету імені К. Д. Ушинського: Лінгвістичні науки” ..... 111

## CONTENT

<i>Від редакційної колегії</i> . . . . .	3
<i>South Ukrainian National Pedagogical University Named After Kostiantyn Dmytrovych Ushynsky 200th Anniversary</i> . . . . .	5
<b>Grushko S. P.</b> The Problems of Translation in the Field of Hermeneutics . . . . .	8
<b>Gruschko S. P., Busanova A. P., Borysenko P. S.</b> Science and Technical Translation as a Type of Intercultural Communication . . . . .	16
<b>Derik I. M.</b> The Overview of the Internet-Discourse . . . . .	23
<b>Druzhdina T. A.</b> The Peculiarities of Riddles' Translation . . . . .	34
<b>Zhmayeva N. S., Moskalenko K. A., Yukhymets S. Yu.</b> Commercial Advertising Discourse: Translation Aspect (on the basis of English translations of Ukrainian mobile operator's websites) . . . . .	42
<b>Igrak K. I.</b> Linguocultural Peculiarities of Political Discourse . . . . .	52
<b>Koroleva T. M.</b> General Characteristics of Popular Science Discourse . . . . .	58
<b>Koroleva T. M., Zhmayeva N. S., Popova Ya. Yu.</b> Cohesion and Coherence in English Translation of Ukrainian Scientific Texts . . . . .	64
<b>Popova O. V.</b> Grammatical Means of Reproduction of Interrogative Communicative Semantics while Translating Interrogative Sentences from Ukrainian into English within Official Academic Correspondence . . . . .	77

***Savchenko Ye. Yu.***

Correlation of Theme-Rheme Structure with Dictum and Modus  
in English and Ukrainian Television Discourse . . . . . 87

***Shvetsova V. Ye.***

Types of Judicial Speeches and its Peculiarities . . . . . 95

***Yablonskaya T. N.***

The ways to Overcome the Difficulties Faced by Master's Degree  
(Philology) Students in the Process of Publicistic Texts'  
Comprehension . . . . . 101

Authors . . . . . 109

Requirements to the content and structure of the articles published  
in Naukovi visnyk of South-Ukrainian national pedagogical  
university named after K. D. Ushynsky . . . . . 111